

**DIN 1239**

ICS 93.025

Ersatz für  
DIN 1239:1999-02

**Schachtabdeckungen für Brunnenschächte, Quellfassungen und andere  
Bauwerke der Wasserversorgung –  
Baugrundsätze**

Coverings for wells, spring water chambers and other water supply construction –  
Principles for construction

Convertures pour des fontaines, des sources et d'autre constructions d'alimentation d'eau –  
Principes de construction

Diese Norm wurde in das DVGW-Regelwerk aufgenommen.

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW)

# Inhalt

|                                                                                           | Seite     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort .....</b>                                                                      | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich .....</b>                                                          | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                                                     | <b>4</b>  |
| <b>3 Maße und Massen .....</b>                                                            | <b>5</b>  |
| <b>3.1 Schachtabdeckungen, leichte Ausführung .....</b>                                   | <b>5</b>  |
| <b>3.1.1 Schachtabdeckungen, runde oder vieleckige Form .....</b>                         | <b>5</b>  |
| <b>3.1.2 Schachtabdeckungen, eckige Form .....</b>                                        | <b>7</b>  |
| <b>3.2 Schachtabdeckungen, schwere Ausführung, einbruchhemmend nach DIN EN 1627 .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>3.2.1 Schachtabdeckungen, runde oder vieleckige Form .....</b>                         | <b>9</b>  |
| <b>3.2.2 Schachtabdeckungen, eckige Form .....</b>                                        | <b>11</b> |
| <b>3.3 Schachtabdeckungen für Quellfassungen (offene Wasserflächen) .....</b>             | <b>13</b> |
| <b>3.3.1 Schachtabdeckungen, runde oder vieleckige Form .....</b>                         | <b>13</b> |
| <b>3.3.2 Schachtabdeckungen, eckige Form .....</b>                                        | <b>15</b> |
| <b>3.4 Schachtabdeckungen, überflutungssicher bis 1 m Wassersäule .....</b>               | <b>16</b> |
| <b>3.4.1 Schachtabdeckungen, runde oder vieleckige Form .....</b>                         | <b>16</b> |
| <b>3.4.2 Schachtabdeckungen, eckige Form .....</b>                                        | <b>18</b> |
| <b>4 Werkstoff und Ausführungen .....</b>                                                 | <b>19</b> |
| <b>4.1 Abdeckungen und Rahmen .....</b>                                                   | <b>19</b> |
| <b>4.2 Verschlüsse .....</b>                                                              | <b>19</b> |
| <b>4.3 Dichtungen .....</b>                                                               | <b>19</b> |
| <b>4.4 Wärmedämmung .....</b>                                                             | <b>19</b> |
| <b>5 Anforderungen .....</b>                                                              | <b>19</b> |
| <b>5.1 Hygienische Anforderungen .....</b>                                                | <b>19</b> |
| <b>5.2 Technische Anforderungen .....</b>                                                 | <b>20</b> |
| <b>5.3 Sonderausstattungen .....</b>                                                      | <b>20</b> |
| <b>5.4 Konstruktive Ausführungen .....</b>                                                | <b>20</b> |
| <b>6 Schweißverbindungen .....</b>                                                        | <b>20</b> |
| <b>7 Kennzeichnung .....</b>                                                              | <b>20</b> |

## Vorwort

Dieses Dokument wurde vom DIN-DVGW-Gemeinschaftsunterausschuss NA 119-07-03-01 UA „Bauteile und Produkte für Bohrtechnik und Brunnenbau“ im DIN-Normenausschusses Wasserwesen (NAW) erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

## Änderungen

Gegenüber DIN 1239:1999-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Inhalt vollständig überarbeitet;
- b) einbruchhemmende (schwere) und überflutungssichere Ausführung sowie Schachtabdeckung für Quellfassungen aufgenommen;
- c) Werkstoffe Gusseisen und Aluminium gestrichen;
- d) normative Verweisungen aktualisiert.

## Frühere Ausgaben

DIN 1239-1: 1960-08, 1963-06  
DIN 1239-2: 1960-08, 1963-06  
DIN 1239-3: 1960-08, 1963-06  
DIN 1239-4: 1960-08, 1963-06  
DIN 1239-5: 1960-08, 1963-06  
DIN 1239: 1999-02

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für nicht befahrbare Schachtabdeckungen von Brunnenschächten, Quelfassungen und anderen Bauwerken der Wasserversorgung.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 1627, *Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse — Einbruchhemmung — Anforderungen und Klassifizierung*

DIN EN 10088-2, *Nichtrostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung*

DIN EN 10088-3, *Nichtrostende Stähle — Teil 3: Technische Lieferbedingungen für Halbzeug, Stäbe, Walzdraht, gezogenen Draht, Profile und Blankstahlerzeugnisse aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung*

DIN EN 10250-4, *Freiformschmiedestücke aus Stahl für allgemeine Verwendung — Teil 4: Nichtrostende Stähle*

DIN EN ISO 3834-2, *Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen — Teil 2: Umfassende Qualitätsanforderungen*

DIN EN ISO 5817, *Schweißen — Schmelzschweißverbindungen an Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ohne Strahlschweißen) — Bewertungsgruppen von Unregelmäßigkeiten*

DVGW W 270, *Vermehrung von Mikroorganismen auf Werkstoffen für den Trinkwasserbereich — Prüfung und Bewertung*<sup>1)</sup>

Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Materialien im Kontakt mit Trinkwasser (KTW-Leitlinie)<sup>2)</sup>

Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von Elastomeren im Kontakt mit Trinkwasser (Elastomerleitlinie)<sup>2)</sup>

---

1) Bezugsquelle: Wirtschafts- und Verlagsgesellschaft Gas und Wasser mbH (Internet: <http://www.wvgw.de>).

2) Bezugsquelle: Umweltbundesamt (Download unter <http://umweltbundesamt.de>).

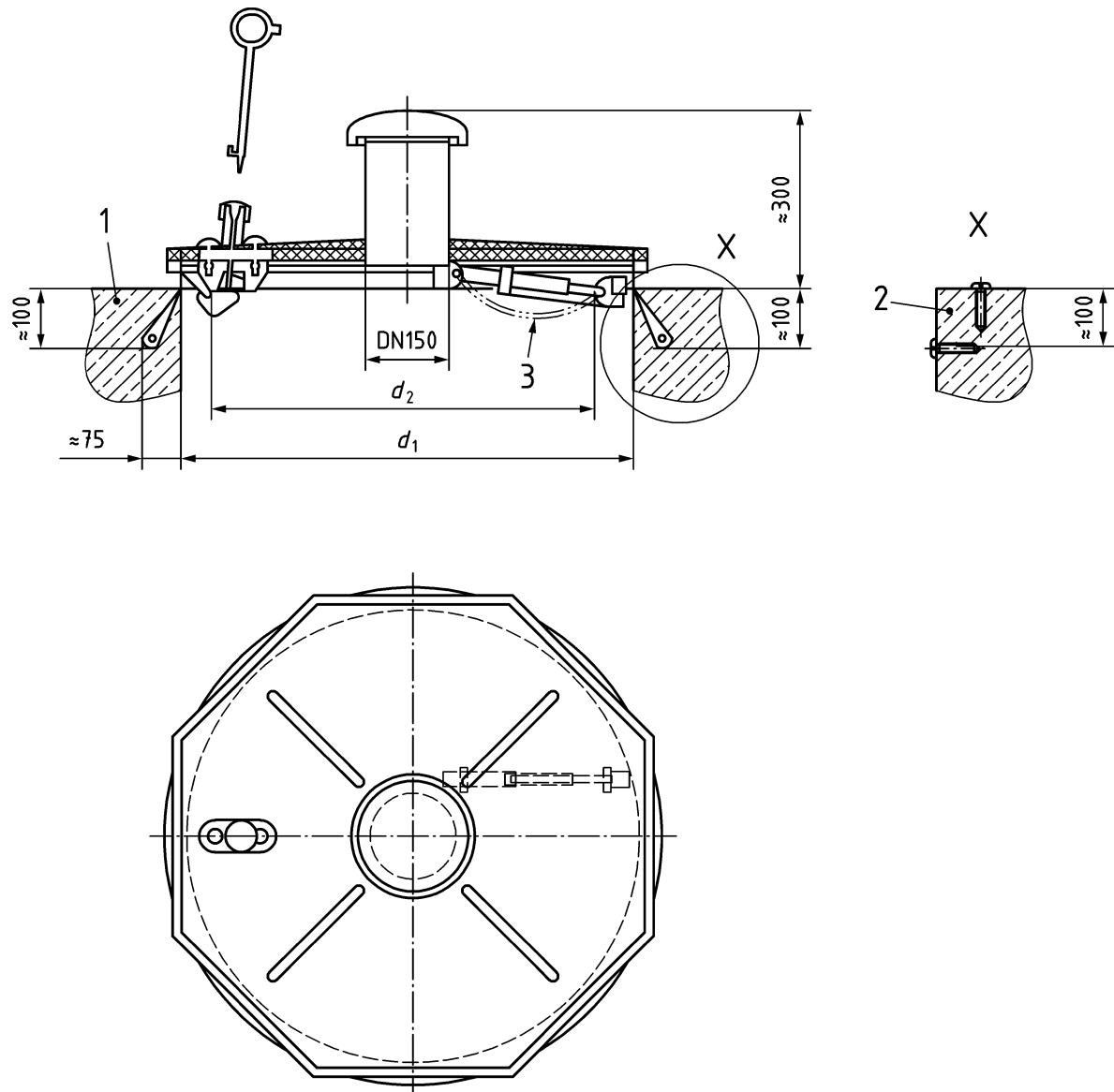
### 3 Maße und Massen

#### 3.1 Schachtabdeckungen, leichte Ausführung

##### 3.1.1 Schachtabdeckungen, runde oder vieleckige Form

Maße und Massen von Schachtabdeckungen aus nichtrostendem Stahl, runde oder vieleckige Form, leichte Ausführung (2 mm Deckelstärke) (siehe Bild 1), müssen Tabelle 1 entsprechen.

Maße in Millimeter



#### Legende

- |                                        |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|
| 1 Variante 1: Rahmen wird einbetoniert | $d_1$ lichte Schachttöffnung |
| 2 Variante 2: Rahmen wird angedübelt   | $d_2$ lichter Durchgang      |
| 3 Potentialausgleich, bauseits         |                              |

**Bild 1 — Schachtabdeckung aus nichtrostendem Stahl, runde oder vieleckige Form, leichte Ausführung (2 mm Deckelstärke)**

**Tabelle 1 — Maße und Massen für Schachtabdeckungen aus nichtrostendem Stahl, runde oder vieleckige Form, leichte Ausführung (2 mm Deckelstärke)**

Maße in Millimeter

| Nenngröße <sup>a</sup>                                                                                    | Lichte Schachtöffnung | Lichter Durchgang | Masse<br>kg<br>$m_{\min}$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------------|
|                                                                                                           | $d_1$                 | $d_{2,\min}$      |                           |
| 600                                                                                                       | 600                   | 490               | 18                        |
| 800                                                                                                       | 800                   | 690               | 28                        |
| 1 000                                                                                                     | 1 000                 | 890               | 39                        |
| <sup>a</sup> Abweichende Nenngrößen sind unter Beachtung der technischen Anforderungen nach 5.2 zulässig. |                       |                   |                           |